

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 34 (1972)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schneid- und Abladegebläse NEUERO, Typ SG 3/380

mit Saugkanal und Leitblech für die leistungsfähige Rauhfutterannahme. Eine Selbstverständlichkeit ist auch bei diesem Modell das bis zu 180° stufenlos schwenkbare Gebläsegehäuse sowie die günstige Schwerpunktverteilung für einen leichten und schnellen Transport. NEUERO Schneid- und Abladegebläse werden von der grössten Spezialgebläsefabrik Europas für alle vorkommenden Leistungen hergestellt und bieten Gewähr für absolute Qualität. Weitere Auskünfte und Unterlagen durch den Generalvertreter:

**A. Müller Maschinenfabrik 4112 Bättwil Telefon (061) 75 11 11**

## «Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Verbandes für Landtechnik-SVLT, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. 056/41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Schweizer Landtechnik», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.  
Inseratenregie: Hofmann-Annونcen, Postfach 17, 8162 Steinmaur/ZH — Tel. (01) 94 19 22 - 23.  
Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 14.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.  
Abdruck verboten. Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

Die Nr. 8/72 erscheint am 7. Juni 1972

**Schluss der Inseratenannahme ist am 17. Mai 1972**  
Hofmann-Annونcen, Postfach 17, 8162 Steinmaur ZH  
Telefon (01) 94 19 22 - 23



## PÖTTINGER

Ladewagen für Landwirte, die erfolgreicher wirtschaften! 10, 15, 17, 20, 25 oder 30 m<sup>3</sup> Fassungsvermögen, für jede Betriebsgrösse und Kaufkraft.

Technisch ausgereift! Laufruhige, schnellladende Förderorgane, Schneideeinrichtung bis zu 9 Messern, praktische Scherengitteraufbauten! Preislich sehr vorteilhaft!

**Erfolgreicher mit Pöttinger!**

**stabag**

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

**Stabag AG, 9496 Balzers**

Telefon (075) 4 13 23

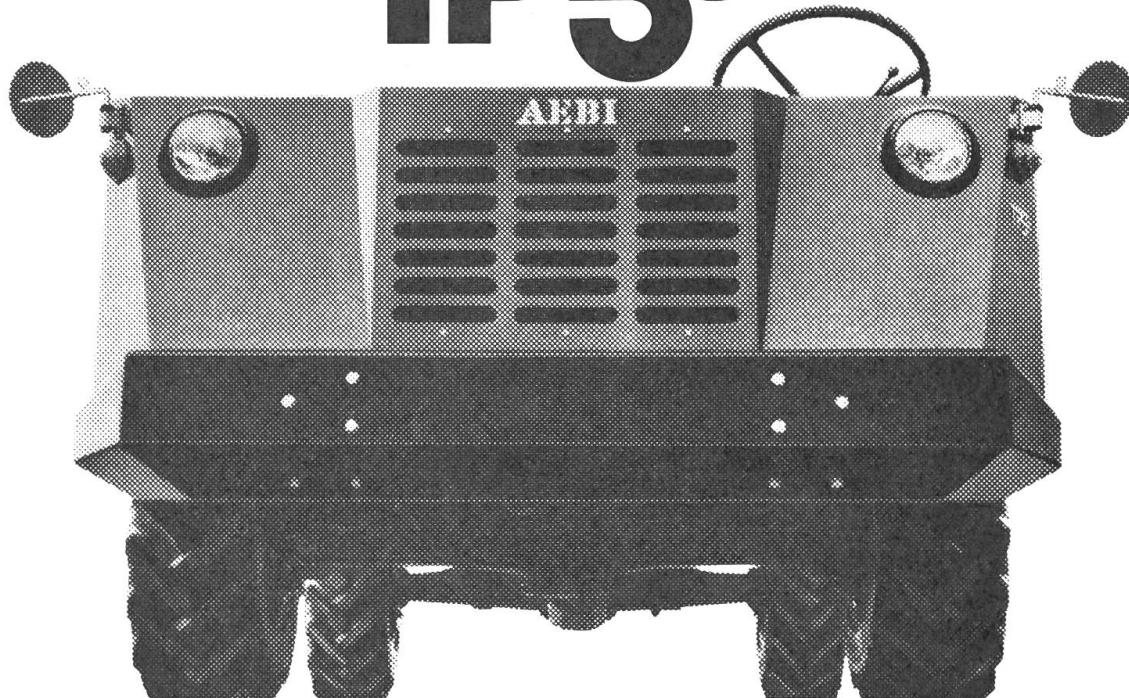
**BON**

Ich interessiere mich für einen Pöttinger-Ladewagen. Senden Sie mir Prospekte.

Name: .....

Adresse: .....

ICH  
BIN DER  
NEUE  
**TP50**



... der neue AEBI-Transporter TP 50 mit 42 PS Perkins-Dieselmotor, ein Vielzweckfahrzeug, das seinesgleichen sucht. Solid, robust und zäh. Praktisch – so richtig für den Einmannbetrieb ausgerüstet. In weniger als 3 Minuten sind Brücke, Ladegerät, Miststreuer oder Saug- und Druckfass auf- und abgebaut, und zwar bequem von einem einzigen Mann!

Am Stotzigen bin ich im Element, mit meinen mächtigen Breitreifen, mit den gut abgestuften Gängen, mit der Einhebelschaltung. Ins Stotzige passt auch die tiefe Schwerpunktlage, die Differentialsperre hinten und vorn, die wahlweise Ausschaltbarkeit von Hinter- und Vorderachse.

Für Ihre Sicherheit bürge ich mit hydraulischen Servobremsen, mit ZF-Gemmerlenkung und mit vollsynchrosierten Gängen.



Wirklich: auf mich und auf AEBI ist Verlass!

---

Gutschein für Prospekt und Preisliste zum neuen  
AEBI Transporter TP 50.

Einsenden an Aebi & Co. AG, 3400 Burgdorf. Telefon 034 - 2 33 01

Adresse

**AEBI**

# **EIN WICHTIGER FAKTOR FÜR DEN TRAKTOR**

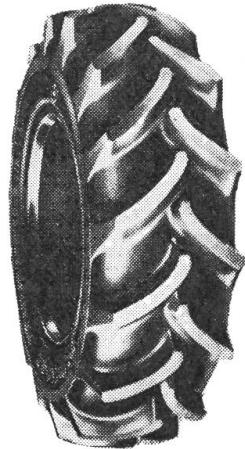
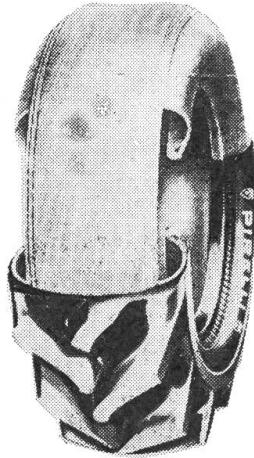
Der CINTURATO AGRICOLO ist leistungsfähiger und wirtschaftlicher. Die Gürtelbauweise mit flexibler Karkasse bietet spürbare Vorteile: breitere Bodenaufstandsfläche, also besseres Anpassen an alle Bodenverhältnisse. Die besondere Konstruktion bewirkt zahnradähnliches Abrollen und bessere Zugkraftübertragung. Kleiner Rollwiderstand – weniger Kraftstoffverbrauch – höhere

Durch verbesserte  
nahrung des Fahrers

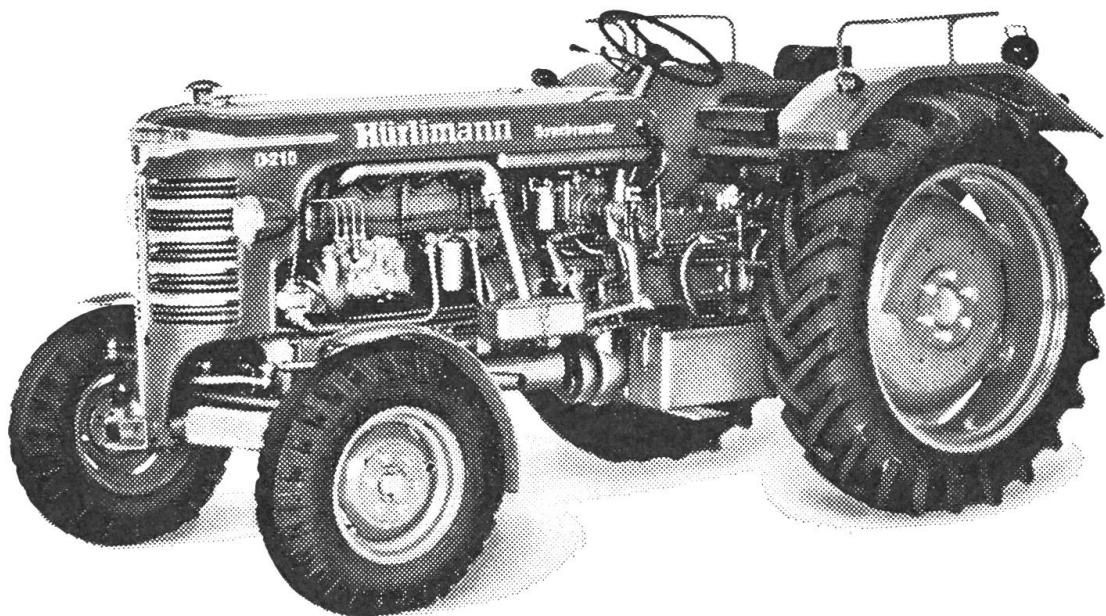
Stundenleistung.

Fahrkomfort Scho-  
und des Fahrzeugs.

## **CINTURATO**



**PIRELLI**



**die neuen Modelle**

**D 115**

**55 DIN - 60 SAE PS**

**D 210**

**77 DIN - 84 SAE PS**

Zapfwelle während der Fahrt unter Last schaltbar, mit 540 + 1000 U/min. Auch rückwärtslaufende Zapfwelle. Gangabhängige Zapfwelle in den unteren 6 Vorwärtsgängen und in 6 Rückwärtsgängen. Total 14 Zapfwellengeschwindigkeiten.

12-Gang Standard-Getriebe oder 18-Gang Voll-Synchron-Getriebe.

Dreifach-Hydraulik mit organisch eingebautem Regler und Druckzylinder, zusätzlich, völlig unabhängig von der Dreipunkt-Hydraulik schaltbar:

1 einfach wirkendes Zusatzsteuerventil und

1 doppelt wirkendes Zusatzsteuerventil

(für aussenliegende Zylinder, wie Frontlader mit hydraulischer Abschiebevorrichtung, Abreisskupplung für hydraulischen Drehpflug, Kippanhänger, Schneepflug etc).

Deshalb entstehen keine zusätzlichen Auslagen für die sehr teuren Zusatzventile.

Bei der Hürlimann-Hydraulik sind alle drei Steuerventile vollständig im Oelbad, staubfrei, direkt im Hydraulik-Gehäuse eingebaut.

Einzelrad-Federschwingachse (Gesundheits-Achse) mit Vollranklenkung. Hydraulische ZF-Spindel-Lenkung. Sablé-Super-Gesundheitssitz.

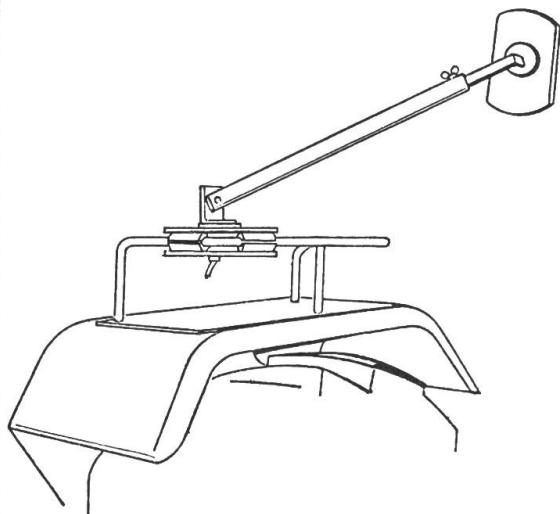
Idealste Anordnung sämtlicher Bedienungshebel.

Der Hürlimann-Traktor erfüllt heute die höchsten Ansprüche und weist Vorzüge auf, die Sie nur in einem Hürlimann-Traktor finden können.

# **Hürlimann**

**Traktoren- und Motorenwerk 9500 Wil Telefon (073) 22 11 44**

# ARGUS II



## Der neue Traktor-Rückblickspiegel

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert und demontiert werden.

Mit Klauenbefestigung für rechtwinklige Sitzgeländer Fr. 75.–

Mit Schienenbefestigung für übrige Typen Fr. 80.–

Mitglieder des SVLT erhalten 5 Franken Rückvergütung.

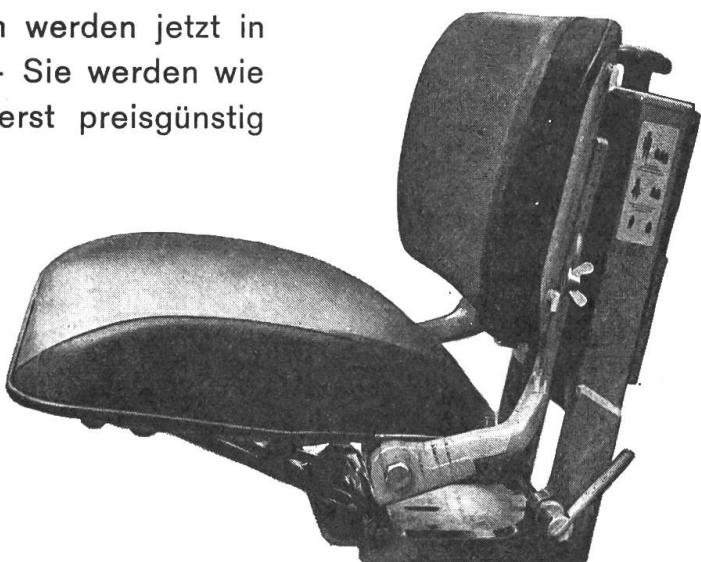
Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden, Austrasse 8  
Telefon 072 - 5 12 94 oder (073) 45 12 94

## Neu!

### Die bewährten Traktor- und Fahrzeugsitze WIZA

mit ihren vielen Vorteilen werden jetzt in der Schweiz hergestellt. - Sie werden wie immer prompt und äusserst preisgünstig geliefert.

Verlangen Sie Offerte  
bei Ihrem Händler  
oder direkt bei uns.



**VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil**

Traktorensitze — Traktorenverdecke

Telefon 071 - 67 15 07

# neu

Das neue AGROLA Universal-Traktoren-  
öl. Vollständig neu konzipiert: mit verstärk-  
tem Schutz gegen Kaltschlammbildung und  
Korrosion, speziell bei unterkühltem Fahrbe-  
trieb. Das zuverlässige Ganzjahresöl für Som-  
mer und Winter, für den Motor, die Hydraulik  
und das Getriebe; garantiert Voll-  
schmierung bei strengsten Betriebsbe-  
dingungen. Für den Traktor, den PW und  
die Landmaschinen das be-  
sondere Markenprodukt:

*AGROLA Universal-  
Traktorenöl*  
HD SAE 20W-30,  
Mil-L-2104 B\*.

Nur Fr. **2.08**  
per Liter im Fass  
Fass à 180 kg netto,  
per %kg nur Fr. 235.–

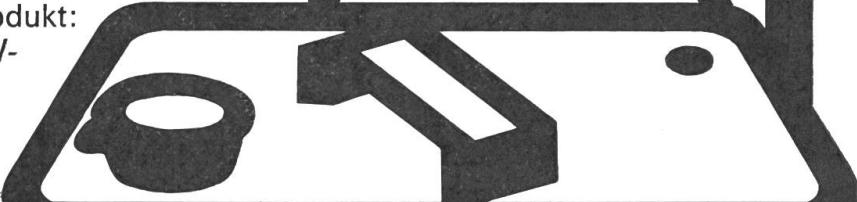
Tonnelet à 50kg netto,  
nur Fr. 135.–

Kanne à 18 kg netto,  
nur Fr. 59.–

\*Beachten Sie die neue  
Spezifikation Mil-L-2104 B

**Noch  
bessere  
Schmierkraft!**

**Noch mehr  
Sicherheit!**

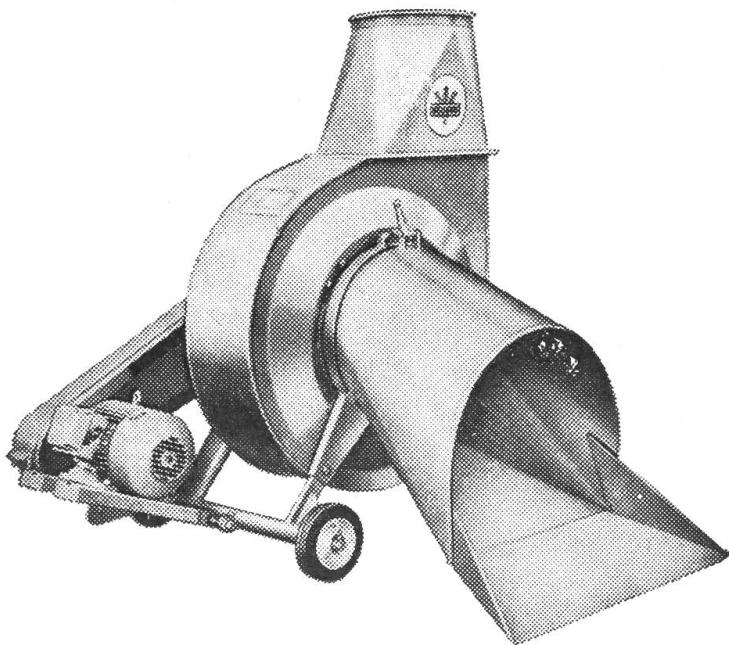


**agrola**

Erhältlich bei der  
Landw. Genossenschaft

**UNIVERSAL-  
TRAKTORENÖL**

# Schneid- u. Abladegebläse



von der grössten Spezial-  
gebläsefabrik Europas  
für alle vorkommenden  
Leistungen

Die Abbildung zeigt Ihnen Typ  
SG 3/380 mit Saugkanal und  
Leitblech für eine leistungs-  
fähige Rauhfutterannahme.

Schneidgebläse Neuero werden  
nach Ausbau der Schneidvor-  
richtung (was nur ganz kurze  
Zeit beansprucht) zu Ablade-  
gebläsen. Abladegebläse kön-  
nen auch nur als solche be-  
zogen werden zu einem wesent-  
lich günstigeren Preis. Die  
Schneidvorrichtung ist auf  
Wunsch jederzeit nachlieferbar.

Lieferung sofort ab Lager  
Bättwil.



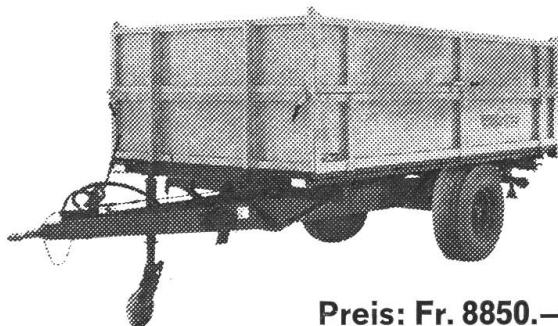
Unterlagen und weitere Auskünfte durch den  
Generalvertreter:  
**Maschinenfabrik, 4112 Bättwil**  
**Telefon (061) 75 11 11**

## 3-SEITEN-MEHRZWECK-KIPPER TYP 72

ob mit Getreide, Kartoffeln oder Kies beladen — er hält,  
was er verspricht, sogar das Beladen mittels Trax.

### Technische Daten:

Nutzlast 6100 kg — Inhalt 4 und 8 m<sup>3</sup> —  
Brückengrösse 400 x 200 cm — Pneus  
12 x 18 Spezial — Bremsen 350 x 60.  
Kipperei: Traktoren- oder Zapfwellen  
Hydraulik. — Bordwände 50 plus 50 cm.  
Die Bordwände können auf allen drei  
Kippseiten oben und unten geöffnet  
werden.  
Elektrische Installationen, Stecker  
hinten, Anhängerkupplung.



Preis: Fr. 8850.—



**W. MAROLF, Nutzfahrzeuge**  
**2577 FINSTERHENNEN**

Telefon (032) 86 17 44

# CLAAS

## Spezialisten für die Futterernte. Wirbelschwader WS.

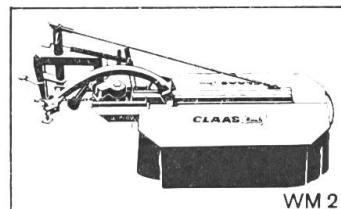
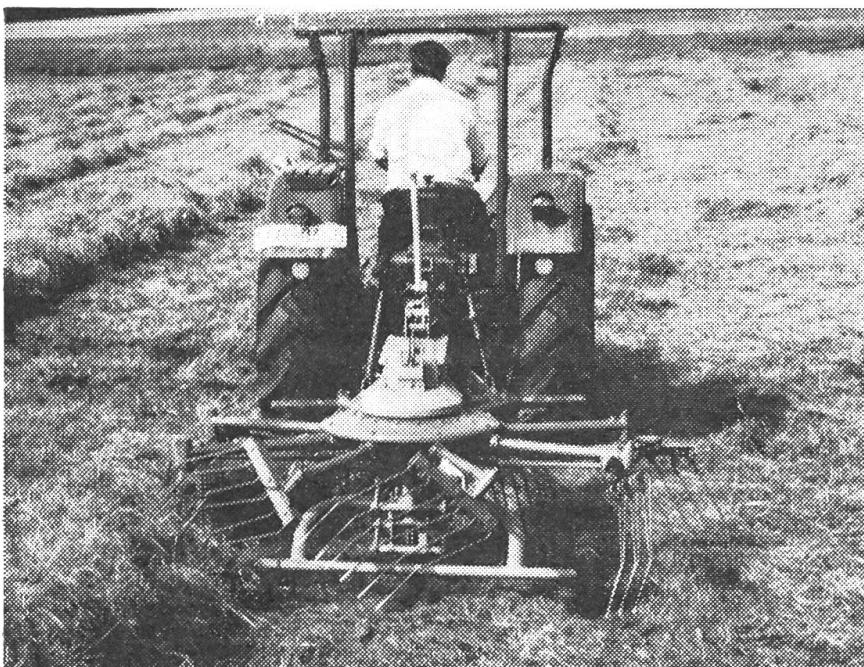
Der Schwadspezialist: Wirbelschwader WS mit zweifacher Rechensteuerung. Der Wirbelmäher WM 2 – 2 ha in einer Stunde blitzsauber gemäht. Neu: Wirbelwender W 400/WA 400. Mit 4 Großkreiseln. Mit

CLAAS-Bautz-Erntemaschinen sind Sie gut gerüstet. Das gilt auch für die CHP 410 – leistungsstarke Pickup-Presse. Spitzenklasse!

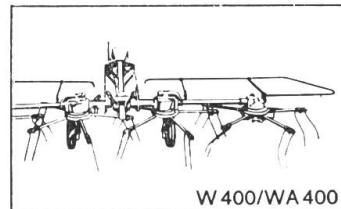


Sicher in die Zukunft –  
mit CLAAS sind Sie dabei!

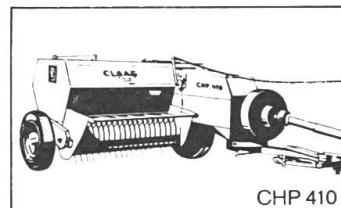
726 c CHd



WM 2



W 400/WA 400



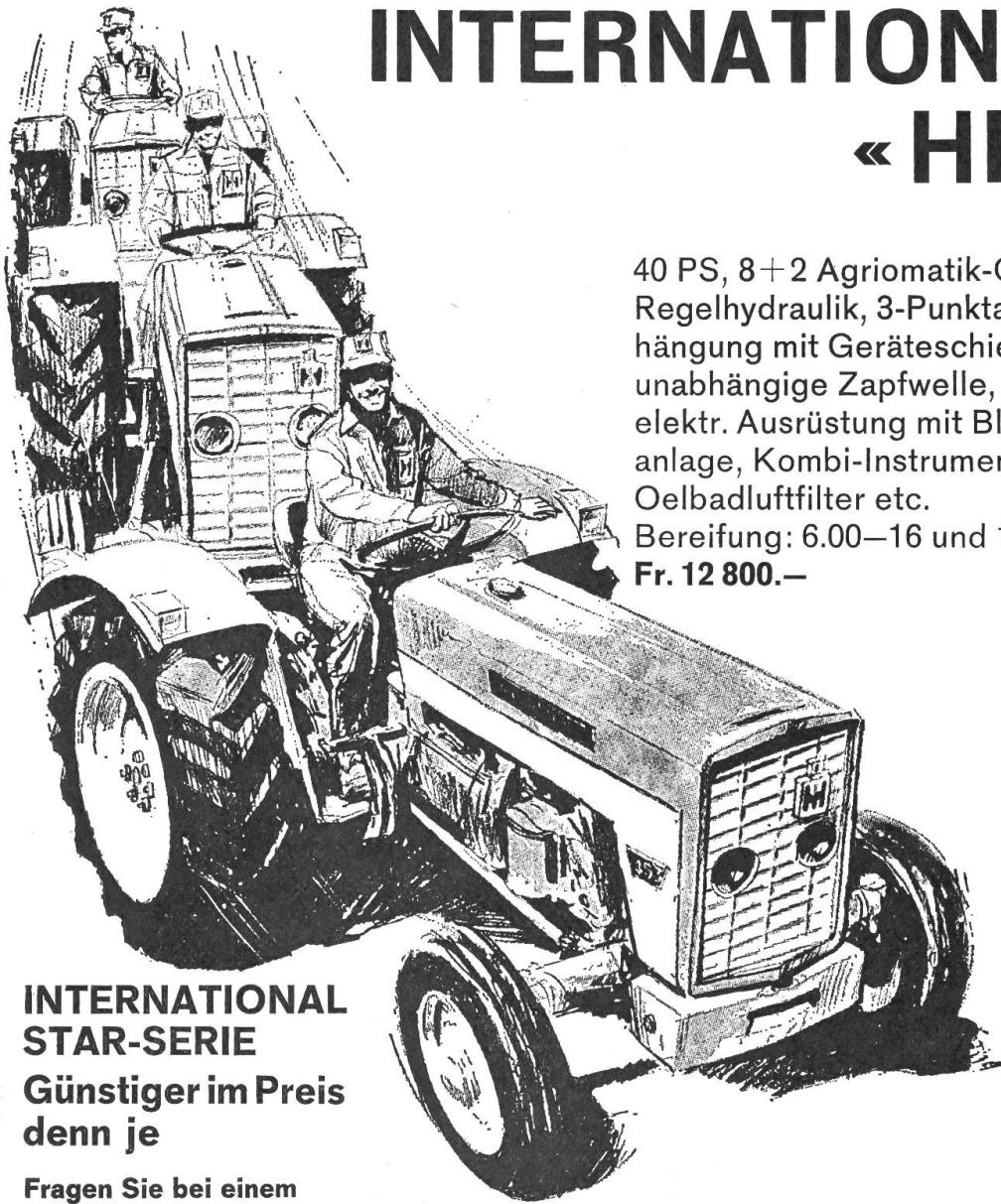
CHP 410



### ROBERT FAVRE SA

Landmaschinen - 1530 Payerne - (037) 61 14 94





# INTERNATIONAL « HIT »

40 PS, 8+2 Agriomatik-Getriebe  
Regelhydraulik, 3-Punktauf-  
hängung mit Geräteschiene,  
unabhängige Zapfwelle, kompl.  
elektr. Ausrüstung mit Blink-  
anlage, Kombi-Instrument.  
Oelbadluftfilter etc.  
Bereifung: 6.00–16 und 11–28  
**Fr. 12 800.—**

## INTERNATIONAL STAR-SERIE

**Günstiger im Preis  
denn je**

**Fragen Sie bei einem  
der IH-Händler:**

**9230 Flawil:** E. Hess, Botsberg-Garage; **8500 Frauenfeld:** A. Hilzinger, Osterhalden, mech. Werkstatt;  
**8580 Brüschwil:** E. Eggmann, mech. Werkstatt; **8460 Marthalen:** H. Meier, mech. Werkstatt; **8427 Rorbas:**  
G. Landert, Garage; **8213 Neunkirch:** J. Wildberger, Landmaschinen; **8717 Benken:** A. Gerster, Land-  
maschinen; **8807 Freienbach:** M. Nauer, mech. Werkstatt; **6330 Cham:** J. Bächler, mech. Werkstatt;  
**6022 Grosswangen:** A. Meyer, mech. Werkstatt; **6023 Rothenburg:** H. Meyer, mech. Werkstatt; **6017 Ruswil:**  
H. Buchmann, mech. Werkstatt; **5630 Muri:** H. Binder, Feldgarage, mech. Werkstatt; **5313 Klingnau:**  
W. Suter, Landmaschinen und Traktoren; **4699 Wittinsburg:** Zumbrunn und Wüthrich, Landmaschinen;  
**2555 Schwadernau:** Gebr. Gurtner, Landmaschinen; **3349 Kernenried:** E. Aeberhard, mech. Werkstatt;  
**3018 Bern:** F. Howald, Traktoren, Statthalterstrasse 104; **4912 Aarwangen:** K. Andres, mech. Werkstatt;  
**3254 Messen:** Gebr. Spielmann, mech. Werkstatt; **7304 Maienfeld:** H. Bernhardgrütter, mech. Werkstatt;  
**6414 Oberarth:** H. Keist, mech. Werkstatt.



Generalvertretung der  
INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY USA  
Aktiengesellschaft  
8105 Regensdorf      ROHRER-MARTI      REGENDORF / ZH  
Querstrasse 24      Telefon: 01 / 71 11 55



Selbstfahrender  
Maismähdrescher  
ABM  
3, oder 4reihig

---

Rivierre-Casalis

---

Die entscheidende  
Spezial-Maschine  
für Höchstleistung  
in der  
Körner-Mais-Ernte

---

Die Maisanbauflächen  
wachsen weiter.  
Darum brauchen Sie  
die Spezialmaschine  
mit bisher  
nichtgekannter  
Ausdruschqualität  
und Leistung

---

Rivierre-Casalis  
ist international  
erfahrener Spezialist  
für  
Maiserntemaschinen

---

Körnermais  
hat Zukunft —  
auch für Sie!  
Sie meistern beide  
mit ABM

# Heute für die Zukunft planen



# **MESSER**

Ernst Messer AG 4450 Sissach

---

Tel. 061 / 98 23 21



# förderband universal westeria



**iselin**

Landwirtschaftliche  
Förderbänder  
8032 Zürich Bergstr. 88  
Telefon 051 47 32 10

## Weiterbildung

- Schrift Nr. 3  
«Unterhaltsarbeiten an landw. Motorfahrzeugen»  
von Werner Bühler,  
Kursleiter SVLT  
42 Seiten — Format 14,8 x 21,0 cm  
Ueber 44 Abbildungen  
**Preis Fr. 3.—**
- «Richtlinien für die überbetriebliche Verwendung von landw. Maschinen», Ausgabe 1969  
von K. Schib, W. Schmid und F. Zihlmann  
28 Seiten — Format 17,0 x 24,5 cm  
Viele Beispiele von Kalkulationen  
**Preis Fr. 1.70**

## Information

- Merkblatt Nr. 2 des SVLT  
«Reparaturen und Revisionen»  
Fr. 0.30
- Merkblatt Nr. 3 des SVLT  
«Ankauf von landw. Maschinen»  
Fr. 0.40
- Muster-Reparaturauftrag  
Fr. 0.20

Alle Preise verstehen sich **inkl.**  
Porto- und Versandspesen.

Am einfachsten bestellt man gegen  
Einzahlung des entsprechenden  
Betrages auf das Postcheckkonto  
80 - 32608 (Zürich) Schweiz. Ver-  
band für Landtechnik, Brugg.

(Auf der Rückseite des grünen  
Einzahlungsscheines angeben, was  
man mit der Zahlung bestellt!)

# GEBAULTE LÄDUNG



Grosse Ballen, kleine Ballen.  
Mit der John Deere Hochdruckpresse  
224 ist das kein Problem mehr.

Sie können bei dieser Presse die Grösse  
der Ballen stufenlos einstellen.  
Von 0,30 bis 1,27 m.

Aber das Entscheidende an der  
224 ist ihre hohe Leistung, bis zu  
fünfzehn Tonnen pro Stunde. Das be-  
deutet grössere Arbeitsleistung,  
kleineres Ernterisiko. Der Ballenzähler  
ermöglicht eine genaue Kontrolle  
über die Menge des Erntegutes. Durch die

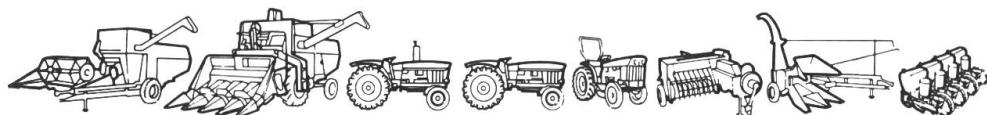
schichtweise Pressung lassen sich die  
Ballen später in die gewünschten  
Portionen teilen.

Die Hochdrucksammelpresse 224  
von John Deere spart Mühe und bringt  
Gewinn bei der Ernte, ob mit Schnur  
oder Draht gebunden wird.

Wir geben Ihnen gern mehr  
Informationen und führen Ihnen auch  
die kleinere Presse von John Deere,  
die 219, oder die Ballenschleuder für  
Einmannarbeit vor.

3076

## John Deere: Landmaschinen für Mehrertrag



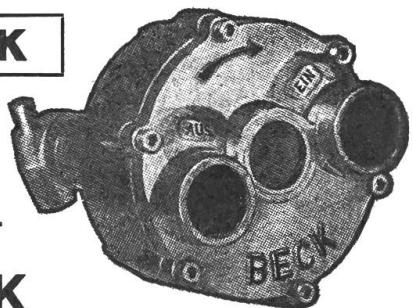
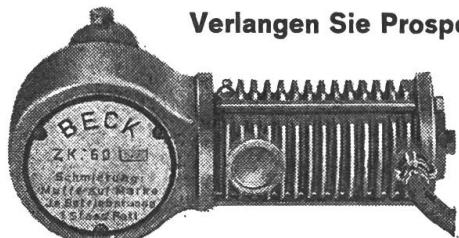
MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031/573636



Bewährte Eigenfabrikate! **BECK**

## Hochdruck-Wasserpumpen Zapfwellen-Kompressoren

Verlangen Sie Prospekt vom Hersteller



**F.BECK**

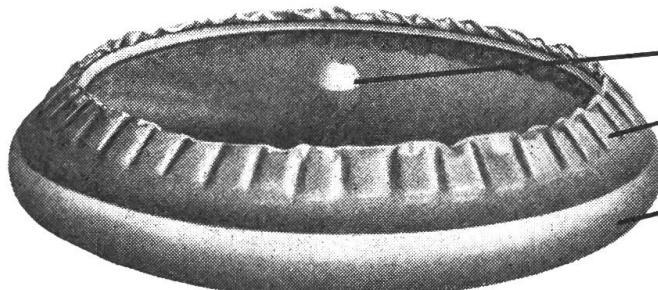
Apparatebau      Telefon (063) 5 22 20  
3363 Oberönz - Herzogenbuchsee BE

**FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel

**Silo-  
Wasser presse**

**frika**

+ in der Schweiz und  
Deutschland patentiert



Entlüftungsstutzen

Schwimmgurt mit  
eingeschweißten  
Schwimmkörpern

PVC mit Polyester-  
gewebe armiert  
(SARNAFIL)  
oder nur PVC

- reissfest - säurefest - dauerhaft - strapazierfähig - verrottungsfest
- 600 kg Belastung pro m<sup>2</sup> Oberfläche
- 100 % Schweizerfabrikat
- Ueber 30 000 (dreissigtausend!) zufriedene Kunden
- 2 Jahre Garantie
- Massanfertigung in allen Formen und Grössen, genau nach Ihren Angaben: rund, rechteckig oder quadratisch
- Schnelle Lieferung

#### Unsere weiteren Produkte:

FRIKA Badebassin

FRIKA AIV-Verteiler

FRIKA Silo (zerlegbar)

FRIKA Mittel-Drainagen

FRIKA Siloabdeckblachen

FRIKA Spezialauskleidefolien

17 Jahre **FRIKA** – seit 17 Jahren zufriedene Kunden  
unser Stolz und unsere Verpflichtung für die Zukunft.

Ausschneiden und in unverschlossenem Couvert mit 10 Rp. frankiert einsenden an:

**F. Kneubühl FRIKA Techn. Artikel 8501 Weiningen TG Ø 054/7 16 75**

**BON**

- Senden Sie mir bitte Ihren bebilderten Prospekt  
 Unterbreiten Sie mir bitte eine Offerte für Silowasser presse

Masse: ..... x ..... / Ø: .....

Name: .....

Strasse: .....

Wohnort (Plz): ..... / .....

**FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel

# Gewinn

**1** Lohnkosten senken durch den Einsatz personalsparender Maschinen. Zum Beispiel **Ballenlader Quercy**.



**4** Mehr Gewinn, weniger Risiko durch die Wahl des zuverlässigen Partners beim Kauf von Maschinen.



**Kunz Maschinen AG  
3400 Burgdorf**  
9 Vertretungen in 7 Kantonen



034 2 55 55. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Verlangen Sie Informationen oder eine Demonstration.

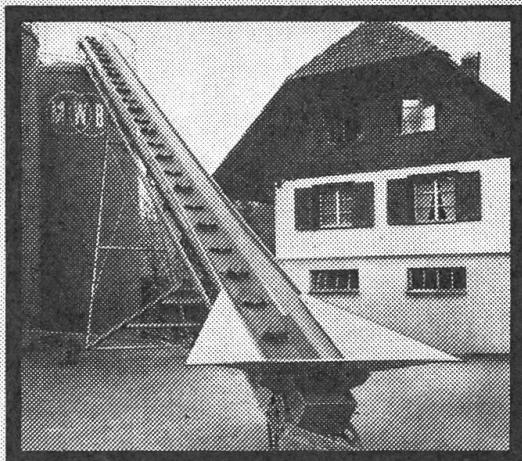
Informieren Sie mich über:  Ballenlader  Förderbänder und -anlagen  
 Kipp-Anhänger.

**Bon**

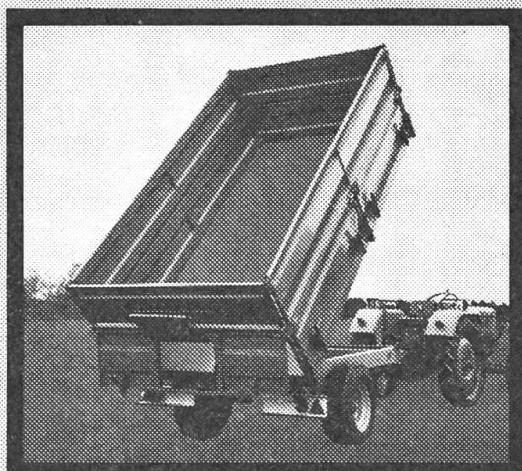
Adresse \_\_\_\_\_

LT 3572

**2** In kürzerer Zeit mehr produzieren und verdienen dank fristgerechter Ablieferung marktgerechter Produkte. Zum Beispiel mit **Kunz- oder GAMO-Förderbändern und -anlagen**. Für jedes Förderproblem die richtige Lösung!

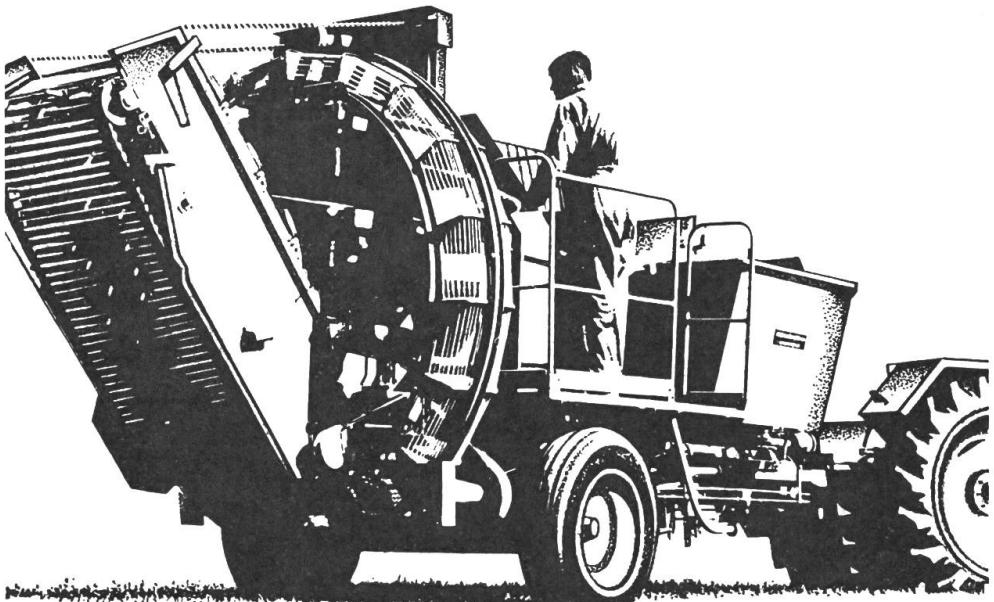


**3** Rationeller und mühelos transportieren. Zum Beispiel mit dem vielseitig verwendbaren **hydraulischen Kipp-Anhänger AUDUREAU**.



# GRIMME

## ARBEITET KRAFTVOLL UND SANFT



## KARTOFFELVOLLERNTER

Grosse Arbeitskapazität und schonendes Graben, ohne die Kartoffeln zu beschädigen. Der weltberühmte GRIMME-Kartoffelgraber hat ein Hauptziel: Für Sie Zeit (und Geld) sparen!

3 Maschinentypen: JUNIOR – STANDARD – SUPER. Alle Maschinen können mit Kippmulde, Rollbodenbunker oder Plattform für das Absacken ausgerüstet werden.

**E.GRUNDER & FILS** S A

1599 HENNIEZ

TÉL. 037/641183

**Schweizerische  
Agrotechnische  
Vereinigung**

**SAV**

Die BEA wird für die Landwirtschaft -  
Kunden und Lieferanten immer interessanter.

Unsere Mitglieder stellen auch dieses Jahr  
wieder in einer geschlossenen Schau  
ihr Verkaufsprogramm an der BEA aus.

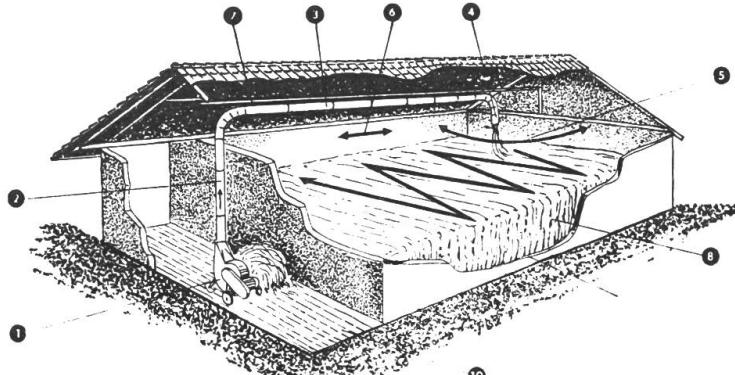
Ein weiterer Vorteil -  
**SAV - Mitglied zu werden.**

Auskunft: Sekretariat SAV, 9322 Egnach, Tel. 071 66 18 34



## **Heuverteiler QL 380**

**Vollautomatische und gleichmässige Beschickung von recht-eckigen Heuböden bis 600 m<sup>2</sup> Grundfläche**



- 1 Gebäuse
- 2 Förderrohr Gr. 380
- 3 Teleskop-Schieberohre
- 4 Verteilerkopf mit Antrieb
- 5 Querbewegung, Streuwinkel einstellbar

- 6 Längsbewegung, Streuweg einstellbar
- 7 Laufschiene
- 8 Heustock
- 9 Belüftungskanal
- 10 Durchlährt

- Ausgereifte Konstruktion
- Grosserienfertigung
- 5 Standardgrössen

Der NEUERO-Heuverteiler Typ QL 380 verteilt das vom Fördergebläse ankommende Fördergut vollautomatisch und gleichmäßig über die gesamte Heulagerfläche. Eine nachträgliche Verteilung bzw. Auflockerung des Lagergutes ist selbst bei Kalt- oder Warmbelüftung vollkommen überflüssig.

**Besondere Vorteile sind:** Geringer Bedienungsaufwand – geringer Kraftbedarf – hohe Betriebssicherheit – wahlweise stufenlose und stufenweise Beschickung der Lagerfläche – Personaleinsparung.  
Alle weiteren Auskünfte und Unterlagen durch den Generalvertreter:



**Maschinenfabrik**

**4112 Bättwil**

**Telefon (061) 75 11 11**

**FIAT 350**  
**mit 35 PS Dieselmotor**  
**komplett mit allem Komfort**  
**Fr. 10'900.-**

**FIAT 450 mit**  
**46PS Dieselmotor komplett**  
**mit allem Komfort**  
**Fr. 14'500.-**

Das sind interessante Preisbeispiele! Warum sind die FIAT Traktoren so preisgünstig? Weil sie bekanntlich die erfolgreichsten und meistgekauften Traktoren auf dem europäischen Kontinent sind.

Grosse Stückzahlen bedeuten rationellste Produktion und ermöglichen stabile Preise trotz ständiger Teuerung.

Natürlich ist der Listenpreis nicht alleiniger Massstab für die Beurteilung des Angebotes, sondern letzten Endes der Betrag, den Sie nach Abzug des Rücknahmepreises für Ihren Gebrauchstraktor auslegen müssen und was Sie für diesen Preis an Leistung, Qualität und Komfort erhalten. Das sind weitere wichtige Gründe, warum es sich unbedingt lohnt, unser Angebot einzuholen.

# BUCHER

BUCHER GUYER AG 8166 Niederweningen  
 Tel. 01 94 33 22 / 94 37 11

**BON**

für Prospekt und Preise

Schicken Sie mir die Unterlagen über die FIAT 35 PS\*, 46 PS\*, 50 PS\*, 60 PS\*, 75 PS\*, 90 PS\* (Gewünschtes unterstreichen)

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_